

## 中西藝文表達比較

人類為表達內心感情所創造出來的東西就是所謂的精神文化，包括文學、音樂、美術、表演藝術、宗教信仰……等。不可否認，中西方受各自文化的影響，對於文學藝術的表達方面存在著相當大的差異。這是因為中華文化對於自然系統基本的應對法則是追求「均衡」與「和諧」，相信的是「陰陽調和」，有別於西方文化的「對抗」與「競爭」，相信的是「人定勝天」，因此形成了各自的特色。現舉例說明如下：

### 一、文學或戲劇

在中國的文學名著或影視戲劇作品中，如果是警匪片，通常前期都是壞人吃香喝辣好人受盡折磨，但最後的結局必然是壞人被繩之以法或改邪歸正，正義最終得以伸張而大快人心；如果是愛情片，雖然歷經坎坷，最後結局也應是有情人終成眷屬成就了美好的姻緣。只有這樣的結局才是圓滿才是符合期待，觀眾也才會看得心滿意足，如果壞人橫行霸道最後仍逍遙法外或得到善終，則是完全不能接受的。記得曾有台灣正在熱播的連續劇由於劇本是邊寫邊播的，在快結束時，曾公開向觀眾徵求該劇的結尾，收到的意見竟有絕大多數的戲迷偏好壞人良心發現澈底痛改前非，且有情人當然是終成眷屬。中華文化的這種現象我們可稱之為：「缺乏悲劇情操」！

古典名著《水滸傳》明顯不符這個原則，108條好漢因各種原因殺人或反叛官府，以最後上山落草為寇變成英雄為結局，政治不正確，雖然作者文筆精練，情節極具吸引力，但此書不但歷朝歷代被列為禁書，還有人寫了一本《盪寇誌》，書中把那108條所謂的好漢，寫成非橫死就是歸附，收拾得乾乾淨淨。可是反觀西方，早期美國的西部片，壞人擁槍對決，視代表司法和公權力的警長如無物，不但公然對抗，還殺了一堆人以後遠走高飛，沒看到付出任何代價電影就結束了。這種片子的劇本顯然不符合我們所謂的善良風俗，片商要把這類片子引進台灣時要怎麼處理呢？老一輩的可能還記得，早期的方法就是被迫在片尾加上一個中文字幕：「某人終於在某時某地被警方逮捕伏法」……等作為交待，其實這在原片中是沒有的。還有一種做法就是製片商原本就為該片拍了二種結局，分別用在不同的地區上映。還有，西片也熱衷災難題材，強調人與自然的對抗，最終可能克服萬難也可能功虧一饋，著名的《老人與海》就是典型代表，結局當然不同於我們認為的和諧結局！

## 二、繪畫或雕刻

東方和西方的古典畫也有根本的不同。以風景畫來說，在東方畫中，我們常見畫中出現涼亭、一葉扁舟，人物則常有正在垂釣或下棋中的老翁。至於風景和人物則不一定與實景相像，有時連五官也看不清楚，是象徵意義的，或者我們說這是「寫意」的。其實這種繪畫，不是要我們從外面去觀賞它的，應該要融入到畫中來體會和欣賞。也就是說，人與自然本是合一的，相處和諧才是美的最高境界！西方的風景畫相對來說是「寫實」的，風景中也很少有人，如果有的話，不論是風景或人物都很忠實的呈現，所以西方人是從畫外來欣賞自然，也就是說，人與自然是處於對立面的。

再以人物畫或雕刻中對人體的呈現來說，西方人是歌頌人體美的，人物畫或雕像中有許多都是表現裸體的作品，男的強調肌肉女的強調曲線，充分展現了他們對人體美的追求與讚賞。而中國則受到了儒家禮教的影響，非禮勿視，當然也不會把肉體當成歌頌的對象，所以不但見不到對人體美的欣賞，反將裸體視為淫穢。因此在畫中不會將身體直接裸露呈現，必披衣物，認為這是人與禽獸的差別。中國人還認為天地人皆有「氣」，畫中人物的肢體並不是表現重點，眼睛才重要，強調的是眼睛是否傳神、是否具有神韻。還有一點，我們或許也可以從中國每個朝代的仕女畫中看出一點端倪，以國勢強盛的唐朝來說，所謂的美女都是胖胖豐滿如楊貴妃型的，而飽受欺凌的宋朝欣賞的美女則是纖細柳腰如趙飛燕型的，這其中是否存在什麼意涵呢，大家不妨思考一下！